



Officine **IORI**
S.r.l.



Elektrische hijslier

Modellen

DM 300/I, DT 300/I, DM 500/E

Bouwjaar

Bediening en onderhoud

De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor ongevallen die het gevolg zijn van het niet-naleven van de instructies in deze handleiding en de voorschriften ter voorkoming van ongevallen.

Wij wijzen u erop dat de gebruiker moet controleren:

- a) of het gebruikte stopcontact beveiligd is en uitgerust is met een aardingspen die past in de aarding van de stekker en of het stopcontact juist aangesloten is op de bijgeleverde CE-stekker;
- b) of de aarding voldoende is en de voeding voorzien is van een stroomverliesschakelaar (0,03 A);
- c) of alle maatregelen genomen worden om te vermijden dat de last naar beneden valt.

Elektrische hijslier DM 300/I, DT 300/I, DM 500/E

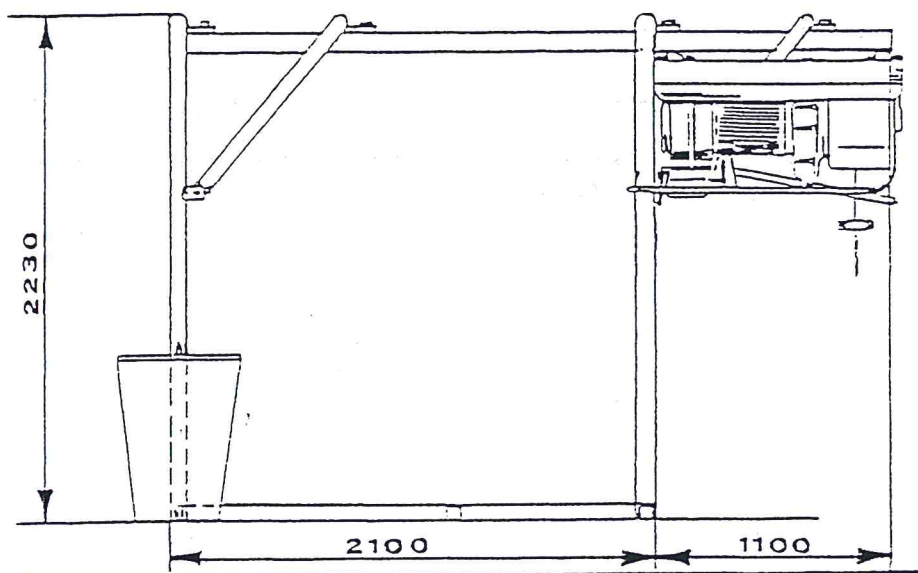


Fig. 1

Technische gegevens

MOTOR

Asynchrone wisselstroommotor
Zelfremmend met schijfrem
Beschermingsgraad IP 44
Externe ventilatie

REDUCTIEKAST

Frame uit gegoten aluminium
Cilindrische tandwielen met schuine tanden
Assen gemonteerd op kogellagers
Permanente vetsmering

Model	Eenh.	DM 300/I	DT 300/I	DM 500/E	DT 500/E
Nominaal draagvermogen	kg	300	300	500	500
Gewicht van de lier	kg	54	53	77	77
Hijsnelheid	m/min	21	24	16	22
Elektrische motor		eenfasig	driefasig	EENFASIG	DRIEFASIG
Motorvermogen	kW	1,45	1,85	2,2	2,2
Spanning*	V	220	220/380	220	220/380
Frequentie*	Hz	50	50	50	50
Astoerental	t/min	1400	1400	1400	1400
Reductieverhouding		1:35,2	1:35,2	1:40,7	1:31
Diameter stalen antitorsiekabel	mm	6	6	7	7
Aantal draden		133	133	133	133
Diameter draden	mm	0,39	0,39	0,45	0,45
Breekspanning	KN	25	25	34	34
Weerstand	N/mm	1960	1960	1960	1960
Kabellengte	m	25	25	25/50	25
Afmetingen (lxbxh)	mm	780x320x410	780x320x410	920x340x520	780x340x520

De hijslier is uitgerust met een micro-eindschakelaar voor het oprollen van de kabel.

*** Het is mogelijk dat de spanning en frequentie van uw motor niet overeenstemmen met de bovenstaande waarden. De juiste waarden vindt u terug op het typeplaatje.**

Certificaat geluidsdruk en -niveau

Geluidsdruk aan de bedieningspost LPA = 67,0 dB(A)

Geluidsniveau LWA = 79,8 dB(A)

INSTALLATIE

De hijslier kan op verschillende manieren gemonteerd worden:

- 1) met wieltjes op een brug met rails van dezelfde fabrikant en, indien nodig, voorzien van ballastbakken of bevestigingsklemmen (zie volgend hoofdstuk "Installatie op een brug");
- 2) op een draagstructuur van de gebruiker die geschikt is voor het verplaatsingsmechanisme.

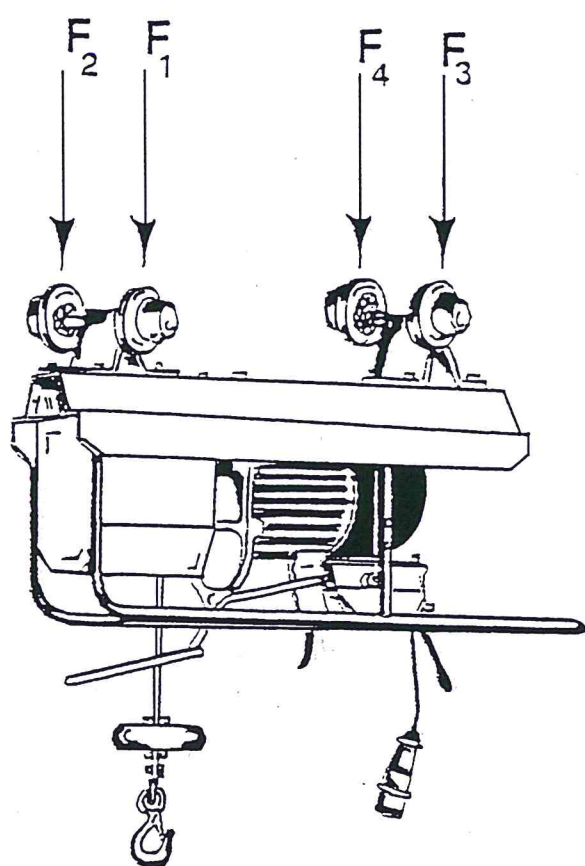
De gebruiker is in dit geval als enige verantwoordelijk voor de juiste installatie. Daarbij moet hij zich aan de volgende richtlijnen houden:

- De draagstructuur van de gebruiker moet voldoende stabiel zijn en bestand zijn tegen de krachten die uitgeoefend worden door de hijslier of de steunen ervan. Hou daarbij rekening met de afmetingen en de manier waarop de hijslier bevestigd is. De krachten die uitgeoefend worden op de draagstructuur moeten lager zijn dan de toegelaten maximale normen voor de gebruikte materialen.

Bij de onderstaande tekeningen worden de krachten vermeld waartegen de draagconstructie bestand moet zijn voor de verschillende manieren waarop de hijslier bevestigd is.

- Wie een onvolledig toestel, d.i. een hijslier waaraan een of meer onderdelen die nodig zijn voor de veiligheid, installatie of stabilisatie ontbreken, is als enige verantwoordelijk voor het gebruik van het toestel. De fabrikant kan in dat geval niet aansprakelijk gesteld worden.

MONTAGE OP EEN BRUG



KRACHTEN OP HET VERPLAATSINGSMECHANISME

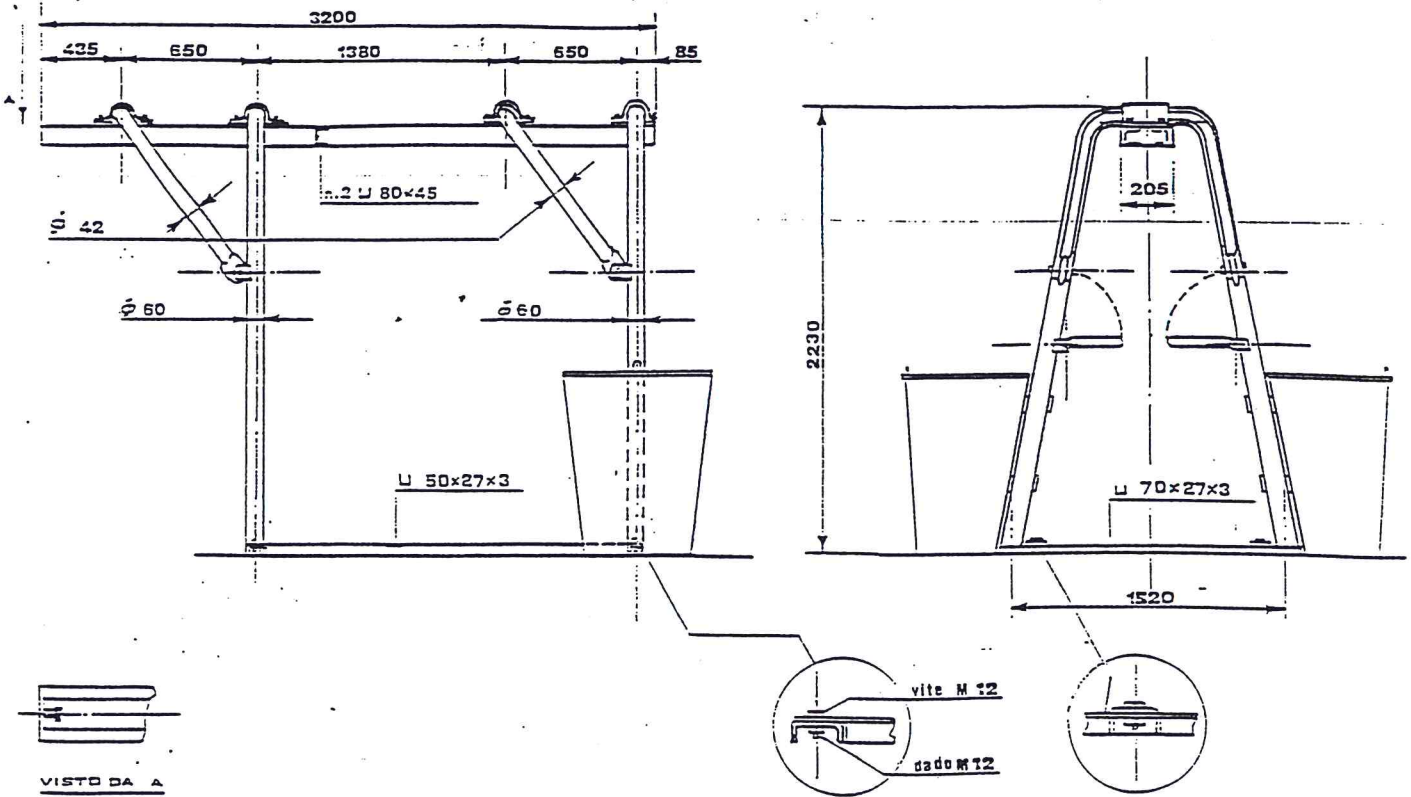
Alle 300 modellen

	Newton	kgf
F1	3499	357
F2	470	48
F3	833	85
F4	645	66

ALLE 500 Modellen

F1	5322	550
F2	1580	161
F3	1226	125
F4	- 1444	- 147

Fig. 2



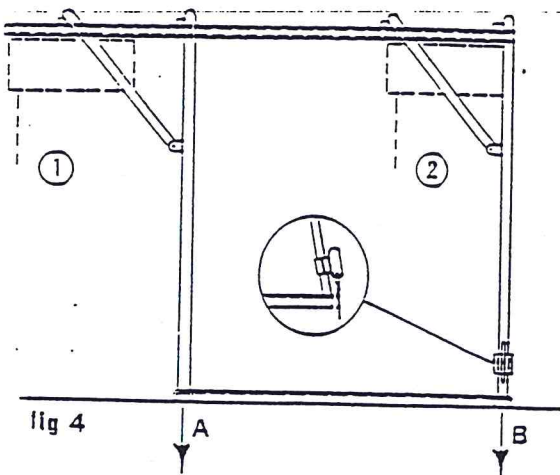
MAXIMALE KRACHTEN DIE DE BRUG UITOEFENT OP HET STEUNVLAK

1) Stabilisatie door verankering.

De gebruiker staat zelf in voor een zo goed mogelijke verankering overeenkomstig de geldende normen. Doe hiervoor beroep op een technicus.

De brug moet worden verankerd aan de voet van de palen van de achterste boog met buisklemmen met een ring en aangepaste kettingen of beugels.

Om omkipgevaar te vermijden moet de verankering bestand zijn tegen een verticale reactie van in totaal 5586 N = 570 Kgf.



Positie van de hijslier voor alle modellen 500 kg	Krachten die uitgeoefend worden op het steunvlak (uitgedrukt in newton)	
	vooraan A	achteraan B
1	11128	-2938 (werkelijk) -5586 (te voorzien)
2	2296	5894

Om de waardes in Kgf te berekenen, moet u de krachten uitgedrukt in newton delen door 9,8.

2) Stabilisatie met ballastbakken

Eigen gewicht van de twee bakken 30 kg
 Toe te voegen ballast 470 kg

Totaal gewicht van de bakken met ballast 570 kg

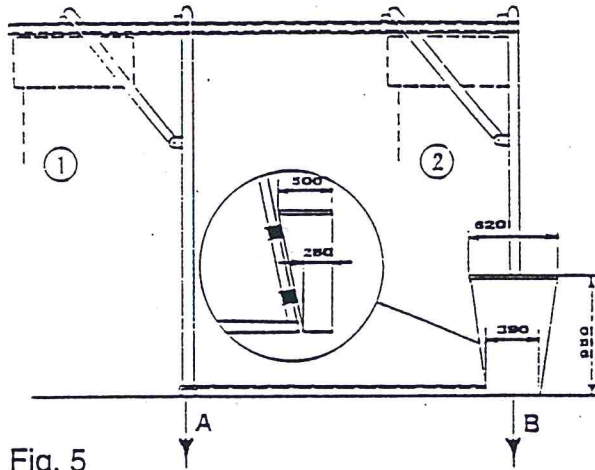


Fig. 5

Positie van de hijslier voor alle modellen	Krachten die uitgeoefend worden op het steunvlak (uitgedrukt in newton)	
	vooraan	achteraan
	A	B
1	11128	2648
2	2296	11480

Om de waardes in kgf te berekenen, moet u de krachten uitgedrukt in newton delen door 9,8.

Opgelet:

- 1) Controleer of de glijrail perfect waterpas staat.
- 2) Hijs nooit schuin (zie fig. 6).
- 3) Controleer regelmatig (om de twee weken) of alle bouten van de brug, de ballastbakken en de verankering goed vastzitten.

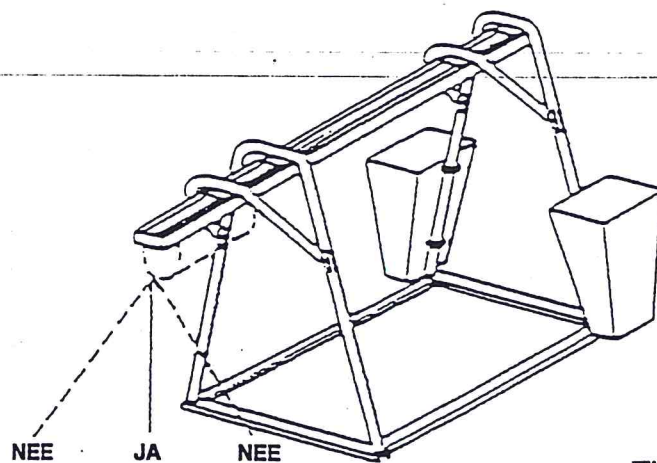


Fig. 6

DE BRUG BESTAAT UIT:

- 2 bogen met steunbogen
- 1 glijrail voor de hijslier
- 2 verbindingstangen onderaan
- 2 ballastbakken met deksel (in optie verkrijgbaar bij dezelfde fabrikant)

Ga als volgt te werk om de brug te monteren:

- 1) Klap de steunbogen gedeeltelijk open en zet de twee bogen ondersteboven (zie fig. 1a).
- 2) Draai de rail ondersteboven en schuif hem tussen de twee bogen. Zorg ervoor dat de boutopeningen in de platen op de bogen overeenstemmen met de openingen in de steunplaten op de steunbogen. Bout de rail vast aan de bogen en steunbogen. Zet de 8 bouten stevig vast met behulp van moeren.
- 3) Zet de brug recht. Bevestig de twee verbindingstangen aan de onderkant van de bogen en zet ze vast met behulp van bouten (4) met moeren (zie fig. 2a).
- 4) Plaats de brug in werkpositie op een waterpas steunvlak, dat bestand is tegen de uitgeoefende krachten (zie hoger).
- 5) Bevestig twee ballastbakken onderaan de palen van de achterste boog van de brug. Zet de bevestigingsbouten stevig vast (zie fig. 3a).
- 6) Vul elke ballastbak met 150 kg ballast, zodat u in totaal 300 kg ballast hebt. Plaats het deksel op de ballastbakken en vergrendel ze met een hangslot. Vul de ballastbakken nooit met vloeibare ballast!

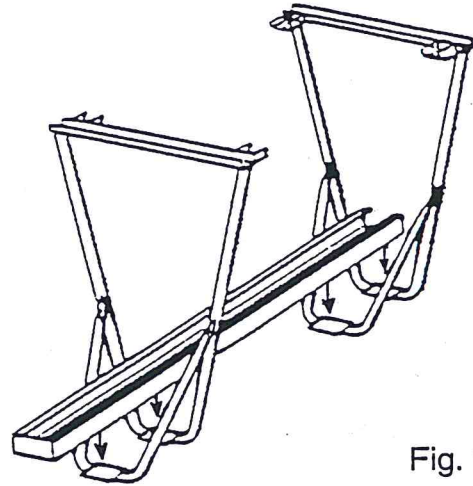


Fig. 1a

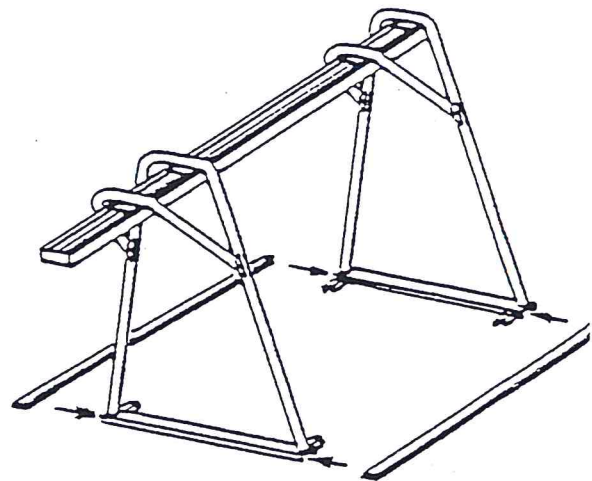


Fig. 2a

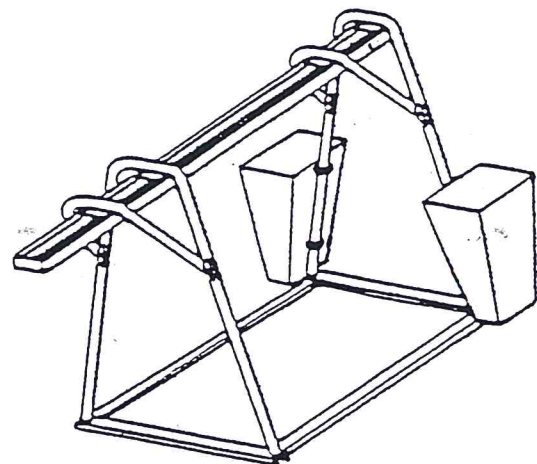


Fig. 3a

- 7) Als u niet met ballastbakken wil werken, moet u de brug zelf zo goed mogelijk en overeenkomstig de geldende normen verankeren. Doe daarvoor een beroep op een erkend technicus. De krachten die uitgeoefend worden op het steunvlak en op de ankerpunten vindt u in deze handleiding.
Veranker de brug door twee buisklemmen met een ring (verkrijgbaar bij de fabrikant) te bevestigen aan de voet van de palen van de achterste boog.
- 8) Pas nadat de brug gestabiliseerd is (door verankering of ballastbakken) mag de hijslier op de rail bevestigd worden. Schuif de hijslier over de rail. Plaats dan het stootblok op het achterste uiteinde van de rail.

DE HIJSLIER IN GEBRUIK NEMEN

- 1) Controleer voor u de hijslier aansluit op het elektriciteitsnet of de spanning van het stopcontact overeenstemt met de spanning die aangegeven is op het typeplaatje van de motor. Bij een driefasige motor moet u eveneens de ster- of driehoeksaansluiting van iedere fase controleren.
- 2) Sluit de hijslier aan op het elektriciteitsnet met behulp van geïsoleerde kabels met voldoende diameter, een CE-stekker en een stroomverliesschakelaar als beveiliging tegen overbelasting en indirecte contacten.
Controleer eveneens of de aardklem ook werkelijk met de aarde in verbinding staat.
- 3) De diameter van de voedingsdraad moet in verhouding zijn tot de lengte (zie onderstaande tabel).

OPGELET

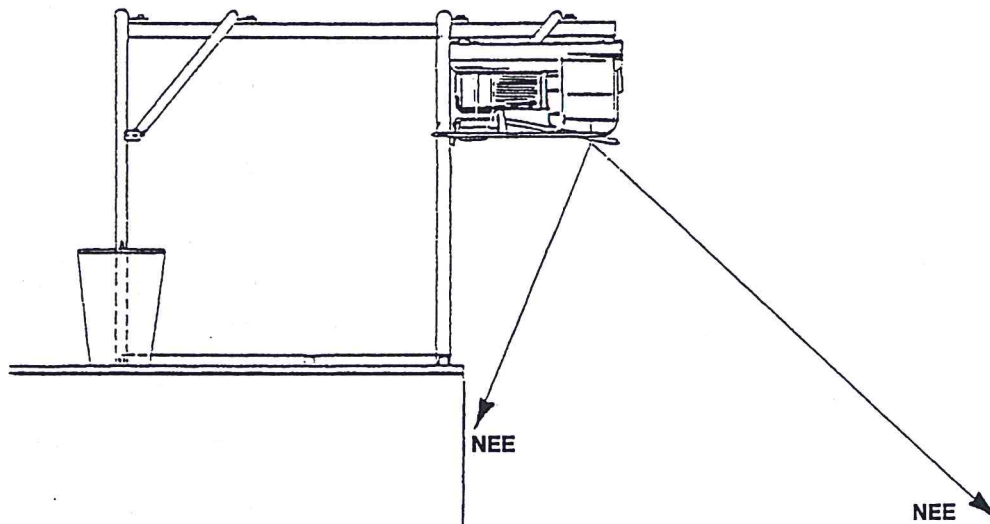
Controleer de spanning (220 V).

Doorsnede van de kabel

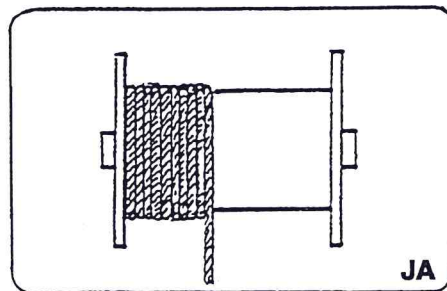
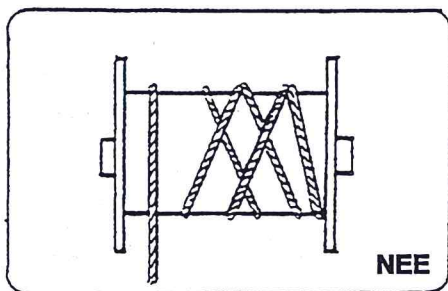
Ø 4 mm ²	max. 60/70 m
Ø 2,5 mm ²	max. 30 m

Controleer of het toestel wel geaard is.

- 4) Bepaal de maximale reikwijdte van de haak. De kabel moet steeds drie maal rond de oproltrommel gewikkeld blijven. Op de kabel duidt een rode streep aan tot hoever hij mag worden afgerold.
- 5) Hef nooit iets schuin omhoog met de hijslier. Zorg ervoor dat de hijslier zich steeds recht boven de last bevindt.



- 6) Controleer als u met de hijslier werkt steeds of de kabel wel regelmatig op de oprotrommel wikkelt.



- 7) Het is absoluut verboden de last vrij naar beneden te laten.

- 8) Controleer regelmatig, minstens om de twee weken, of:
- Alle moeren en bouten van de hijslier en de draagconstructie goed vastzitten;
 - De toestand van de stalen kabel. Vervang de kabel als hij misvormd is of als er draden gebroken zijn;

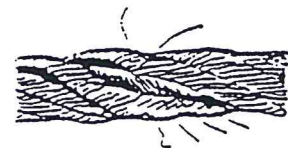
FOUT



FOUT

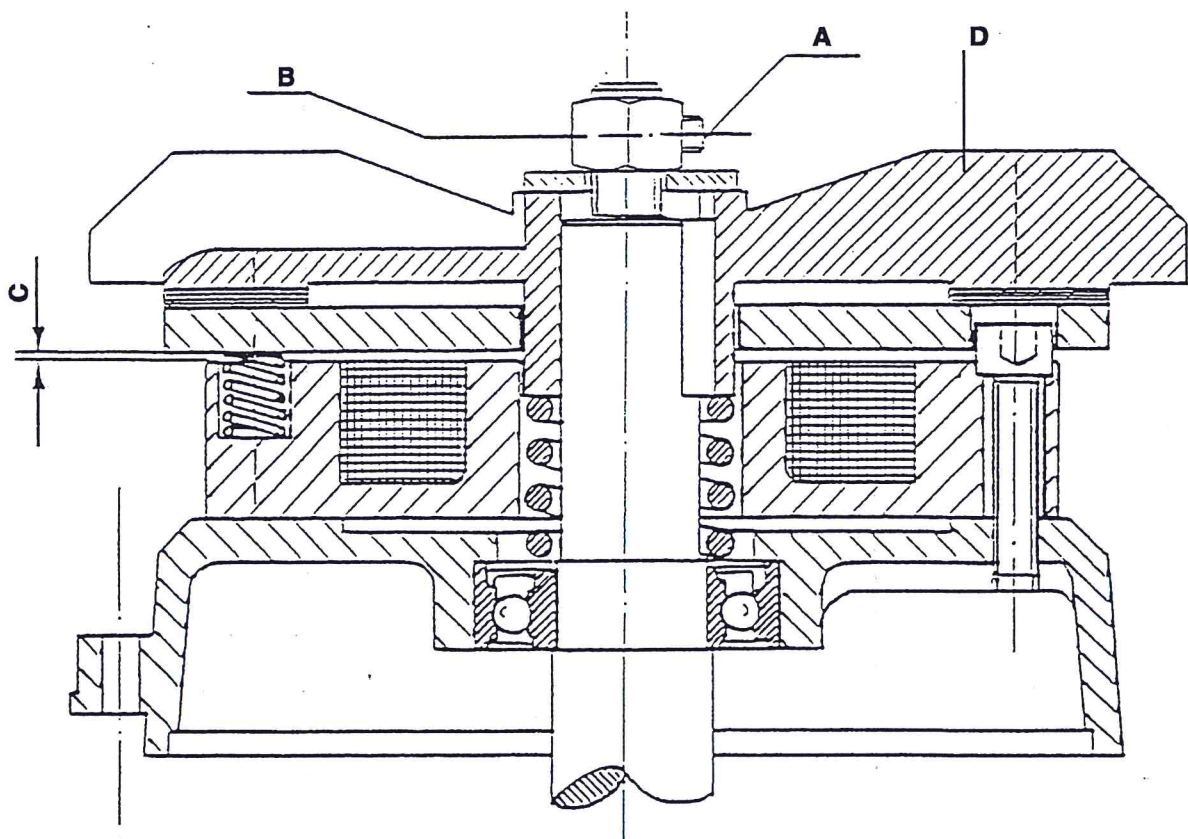


FOUT

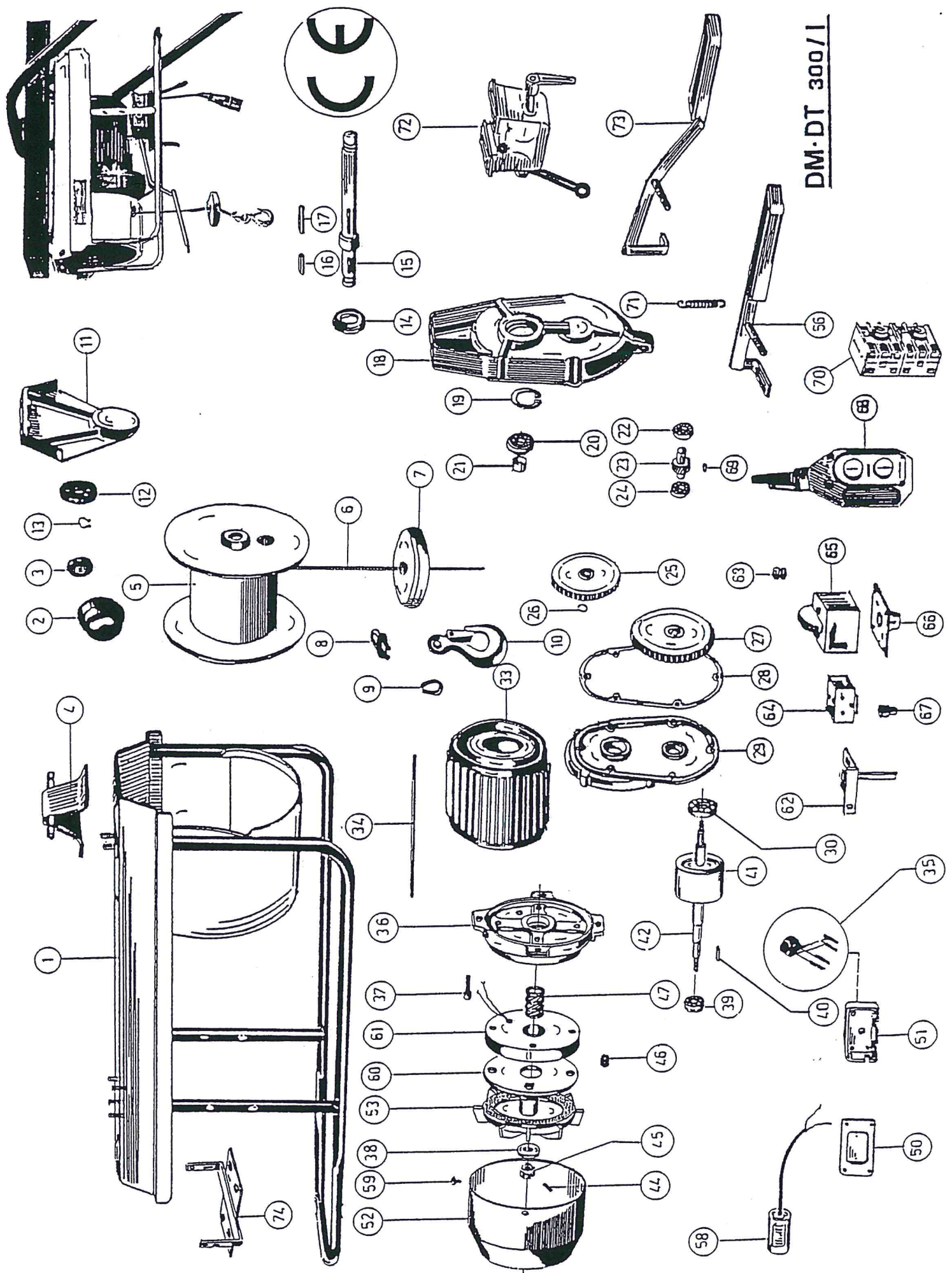


- c) Het steunvlak waterpas staat. Regel het indien nodig bij;

- d) De rem die de last blokkeert, wel goed functioneert. Als de motor draait, moet de ventilator (D) vrij kunnen draaien, zonder tegen de schijf te wrijven. Stel de rem indien nodig bij. Doe dat als volgt:
- Verwijder de vier zelftappende bouten uit de ventilatorkap.
 - Neem de kap van de motor.
 - Regel de luchtspleet door de inbusbout (A) los te draaien.
 - Regel de moer (B) bij zodat de afstand (C) tussen 0,4 en 0,6 mm bedraagt.
 - Zet de kap terug op zijn plaats en draai de bouten vast.



SCHEMA'S EN ONDERDELENLIJST

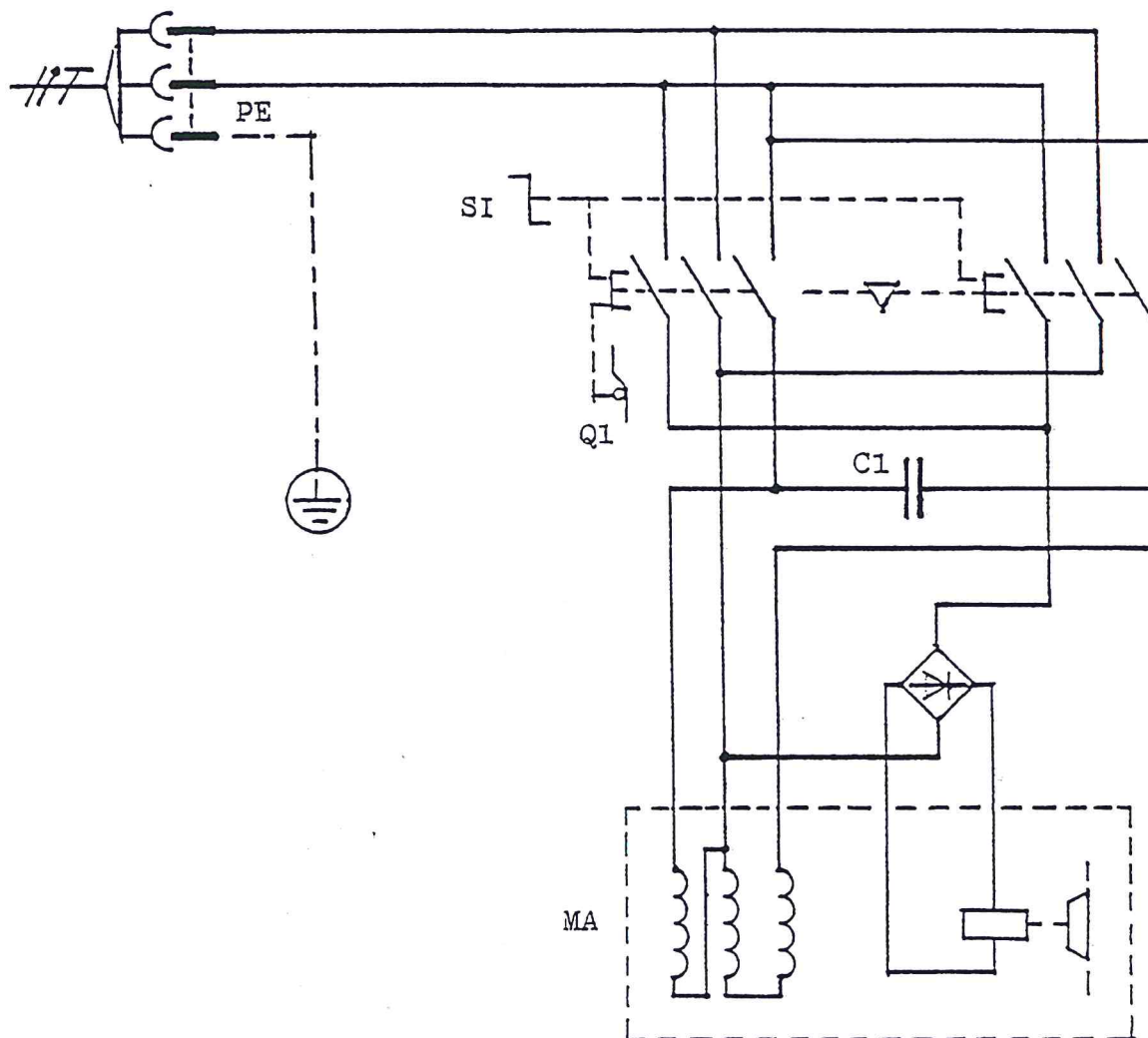


DM-DT 300/I

Hijslier DM 300/I, DT 300/I

1	Frame	46	Drukveer schijf
2	Rollen	47	Veer ventilator
3	Lager 47x17x14	48	—
4	Steun rollen	49	—
5	Oproltrommel	50	Deksel elektriciteitskast
6	Stalen antitorsiekabel, diameter 5	51	Elektriciteitskast
7	Contragewicht	52	Motorkap
8	Klem	53	Ventilator
9	Kabelbescherming	54	—
10	Haak	55	—
11	Steun oproltrommel	56	Hendel eindschakelaar (bedieningspeer)
12	Lager 52 x 25 x 15	57	—
13	Snapping buitendiameter 20	58	Condensator 40 Mf.
14	Lager	59	Zelftappende bout kap
15	As van de oproltrommel	60	Schijf
16	Pen 8 x 7 x 20	61	Remspoel
17	Pen 8 x 7 x 30	62	Beugel kast eindschakelaar
18	Voorste reductorhuis	63	Rubberen kabelgeleider
19	Snapping, binnendiameter 52	64	Driefasige bedieningsknop eindschakelaar
20	Lager	65	Huis eindschakelaar
21	Afstandsring	66	Deksel huis eindschakelaar
22	Lager 47 x 20 x 14	67	Drukknop huis eindschakelaar
23	Pignon	68	Bedieningspeer
24	Lager 47 x 20 x 14	69	Pen
25	Tandwiel	70	Bedieningsmechanisme bedieningspeer
26	Snapping, buitendiameter 23	71	Terugtrekveer eindschakelaar
27	Tandwiel	72	Omkeerinrichting met kabel
28	Dichtring	73	Hendel eindschakelaar (omkeerinrichting)
29	Achterste reductorhuis	74	Hendel parkeerrem
30	Lager 52 x 25 x 15	75	Transmissie parkeerrem
31	—	76	Register
32	—	77	Veer parkeerrem
33	Motorhuis	78	Remmend gedeelte
34	Zelfborgende bout	79	Stootblok
35	Groep gelijkrichter		
36	Motorschild		
37	Inbusbout 8 x 35		
38	Ring 12 x 36		
39	Lager 52 x 25 x 15		
40	Pen 6 x 6 x 30		
41	Rotor		
42	Aandrijfjas		
43	—		
44	Inbusbout		
45	Moer diameter 12 hoog		

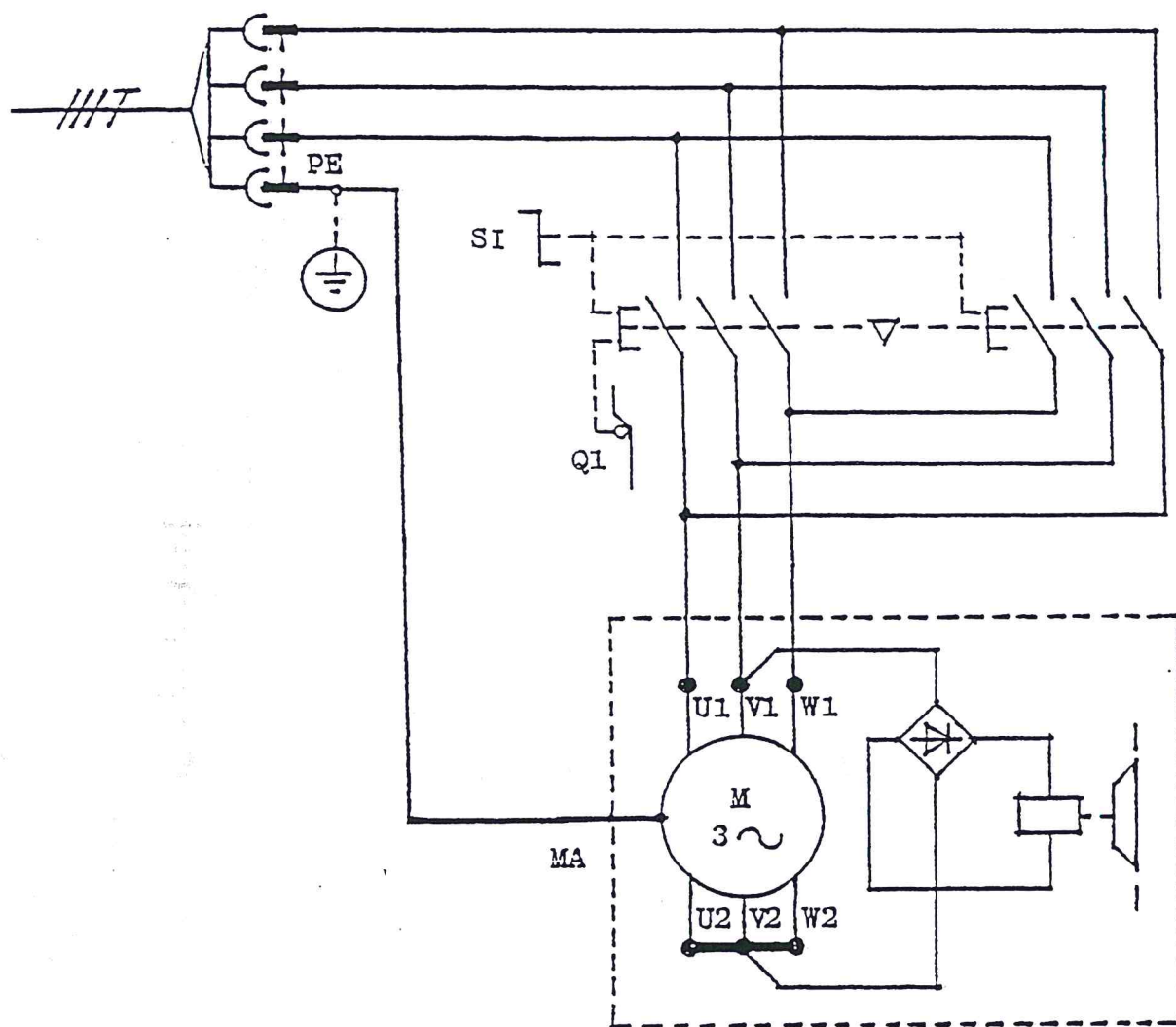
BEDRADINGSSCHEMA EENFASIGE OMKEERSCHAKELAAR MET HENDEL



LEGENDE

- MA = Zelfremmende eenfasige motor
- C1 = Condensator
- SI = Omkeerschakelaar met hendel
- S1 = Mechanische eindschakelaar voor het oprollen

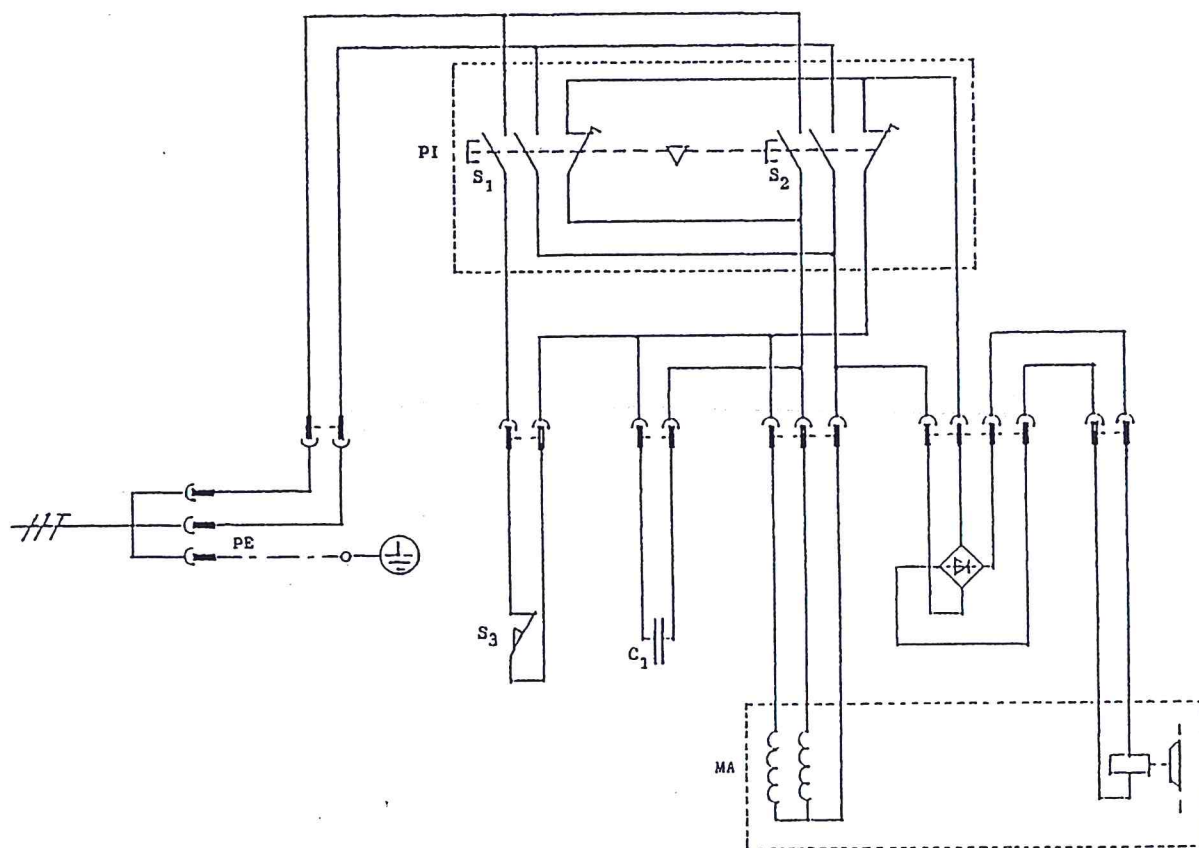
BEDRADINGSSCHEMA DRIEFASIGE OMKEERSCHAKELAAR MET HENDEL



LEGENDE

- MA = Zelfremmende driefasige motor
- SI = Omkeerschakelaar met hendel
- S1 = Mechanische eindschakelaar voor het oprollen

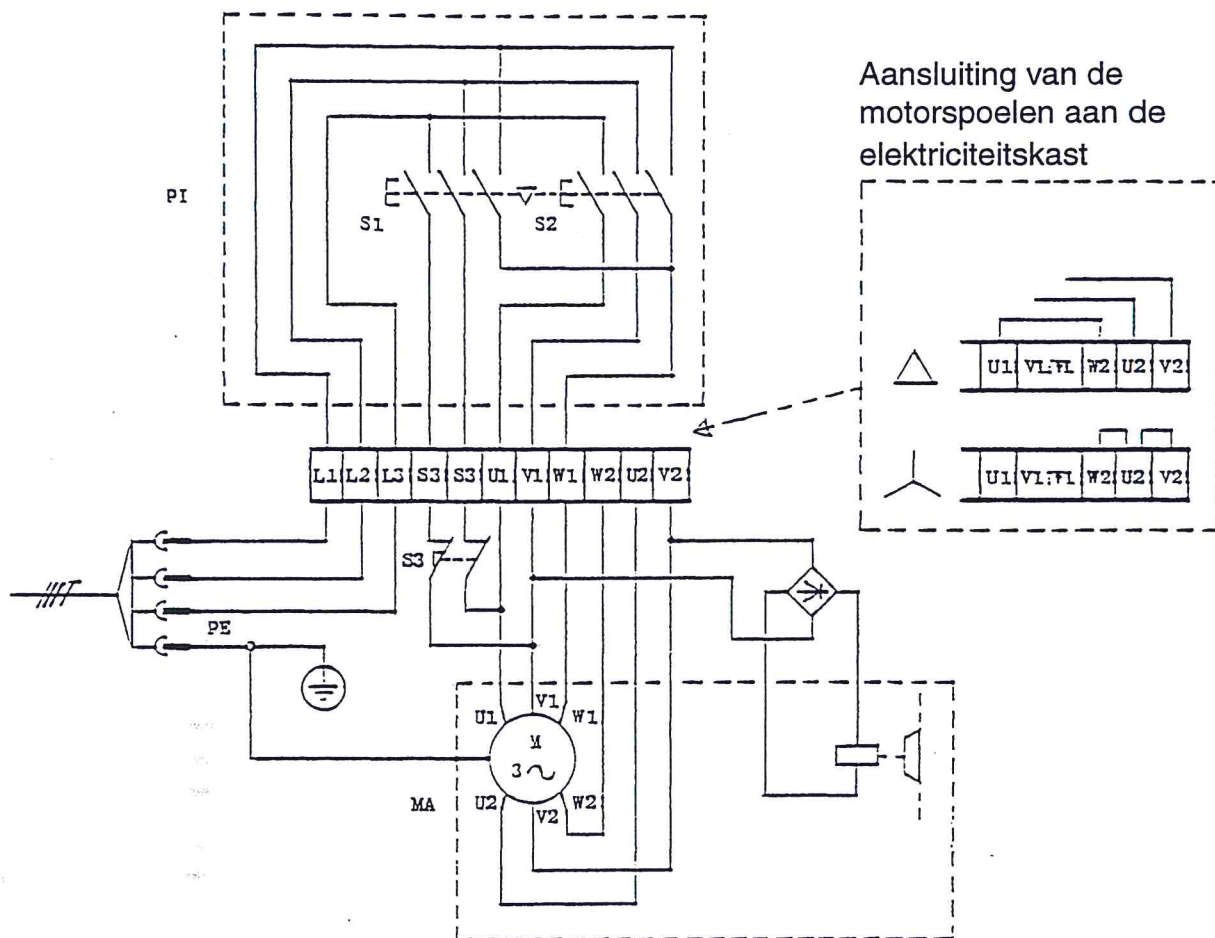
BEDRADINGSSCHEMA OMKEERSCHAKELAAR BEDIENINGSPEER



LEGENDE

- PI = Omkeerschakeling bedieningspeer
- MA = Zelfremmende eenfasige motor
- S1 = Knop "omhoog"
- S2 = Knop "omlaag"
- S3 = Eindschakelaar voor het oprollen
- C1 = Condensator

ELEKTRICITEITSSHEMA DRIEFASIGE OMKEERSCHAKELAAR BEDIENINGSPEER

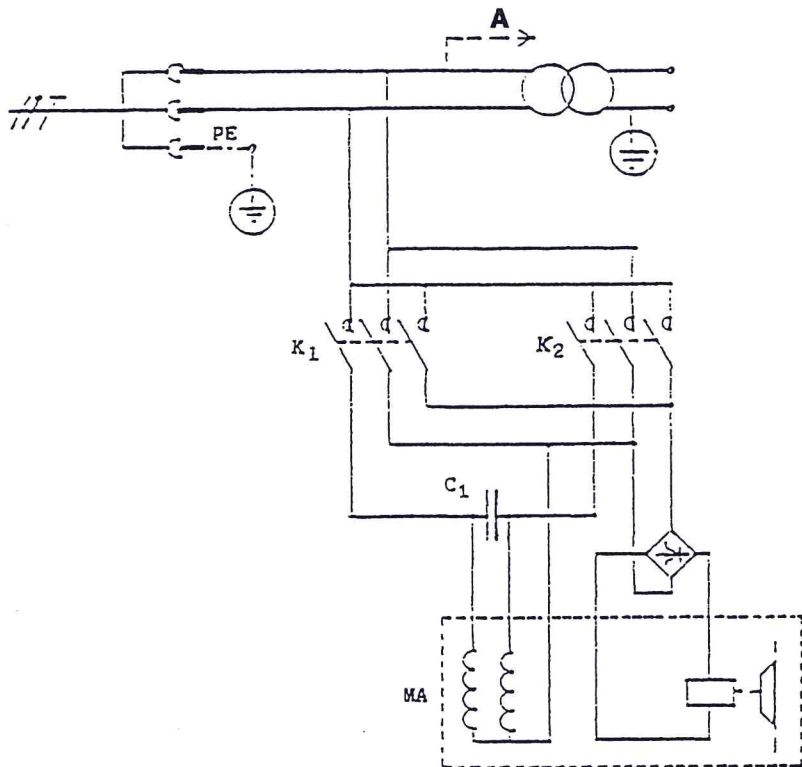


LEGENDE

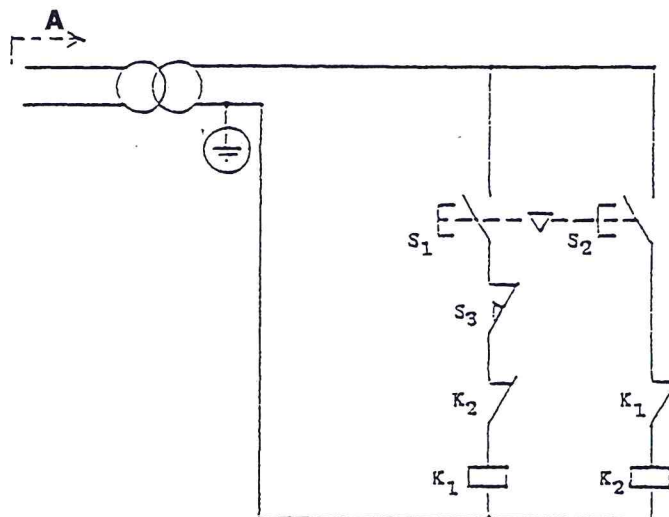
- PI = Omkeerschakeling bedieningspeer
- MA = Zelfreemde driefasige motor
- S1 = Knop "omhoog"
- S2 = Knop "omlaag"
- S3 = Eindschakelaar voor het oprollen

ELEKTRICITEITSSCHEMA [AFSTANDSBEDIENING] TWE EENFASIGE LAAGSPANNINGSKNOPPEN

STROOMCIRCUIT



BEDIENINGSCIRCUIT

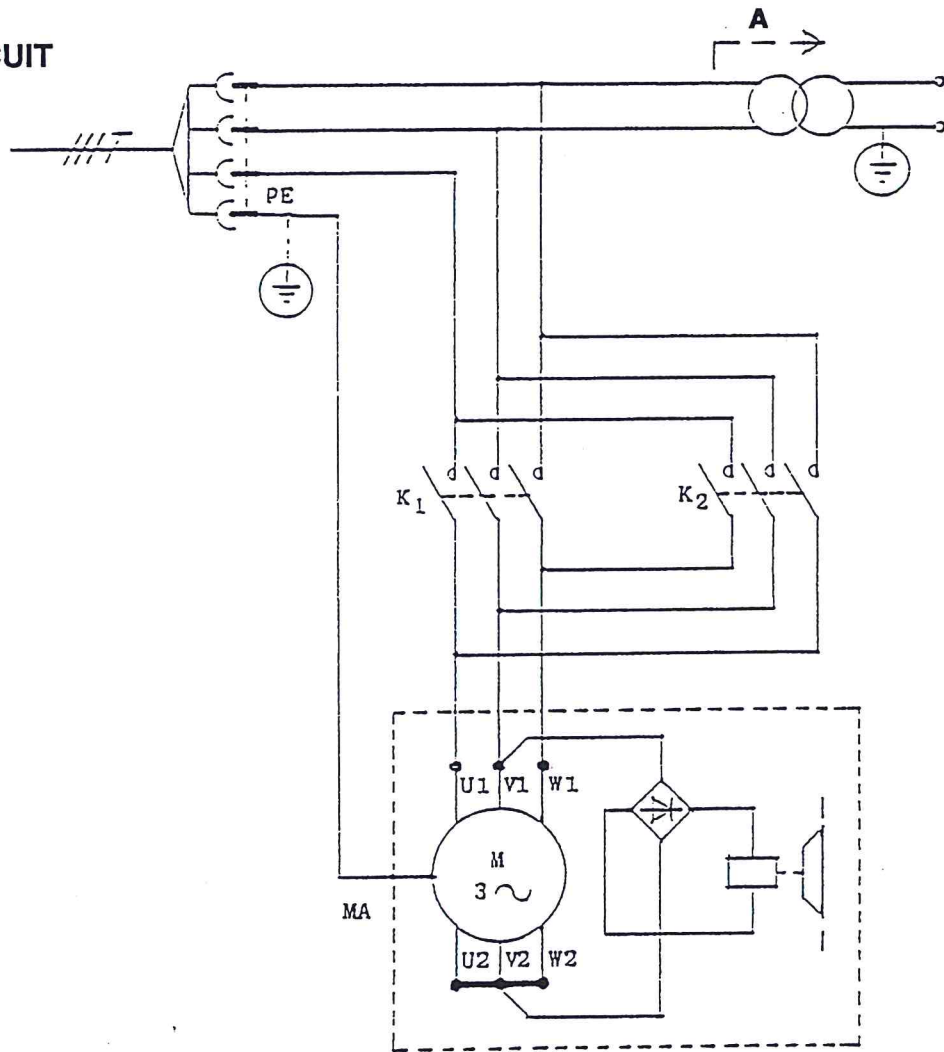


LEGENDE

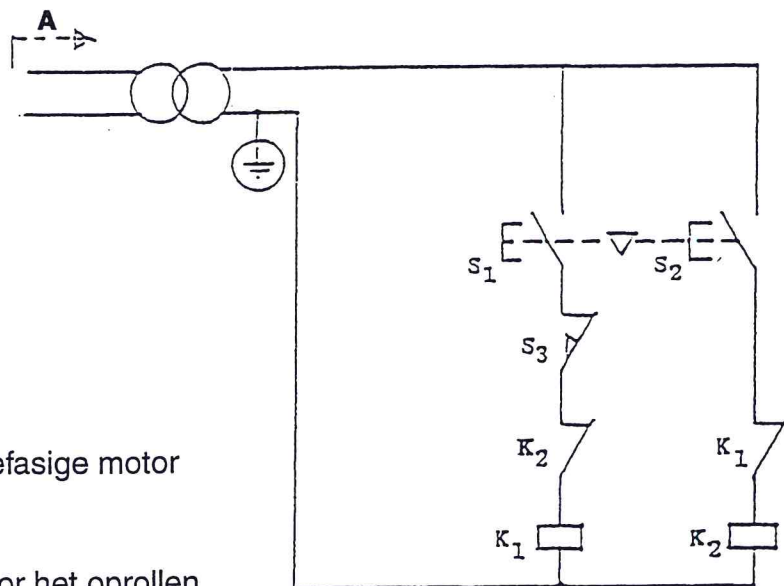
- MA = Zelfremmende eenfasige motor
- C1 = Condensator
- S1 = Knop "omhoog"
- S2 = Knop "omlaag"
- S3 = Eindschakelaar voor het oprollen

ELEKTRICITEITSSCHEMA [AFSTANDSBEDIENING] TWEE DRIEFASIGE LAAGSPANNINGSKNOPPEN

STROOMCIRCUIT



BEDIENINGSCIRCUIT

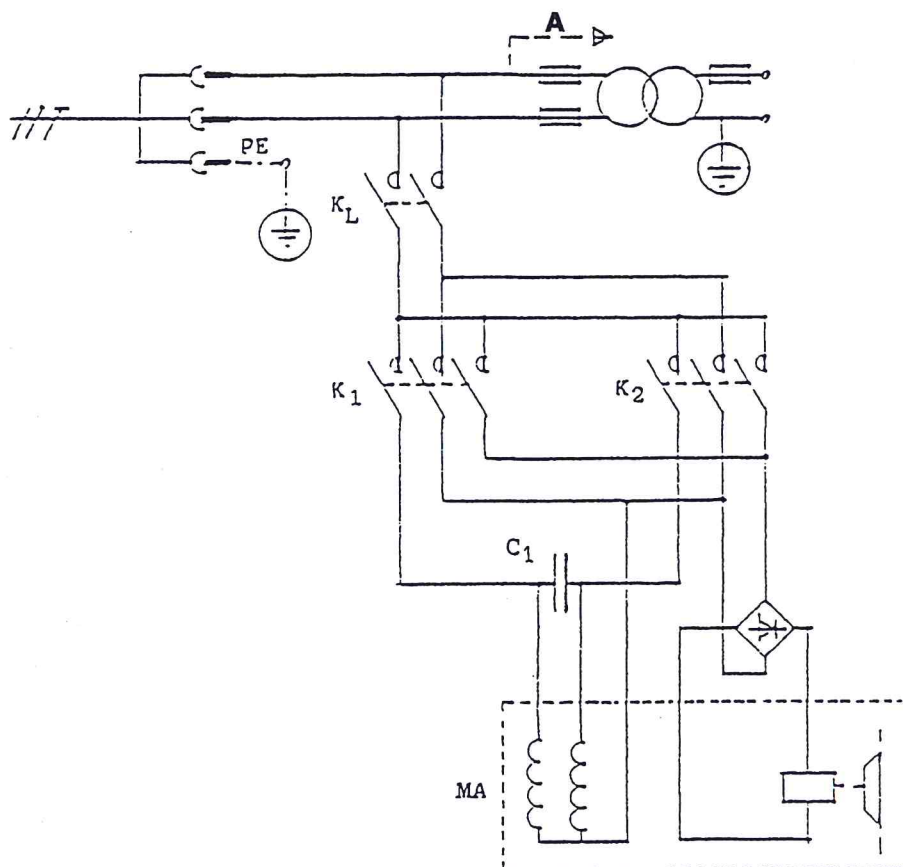


LEGENDE

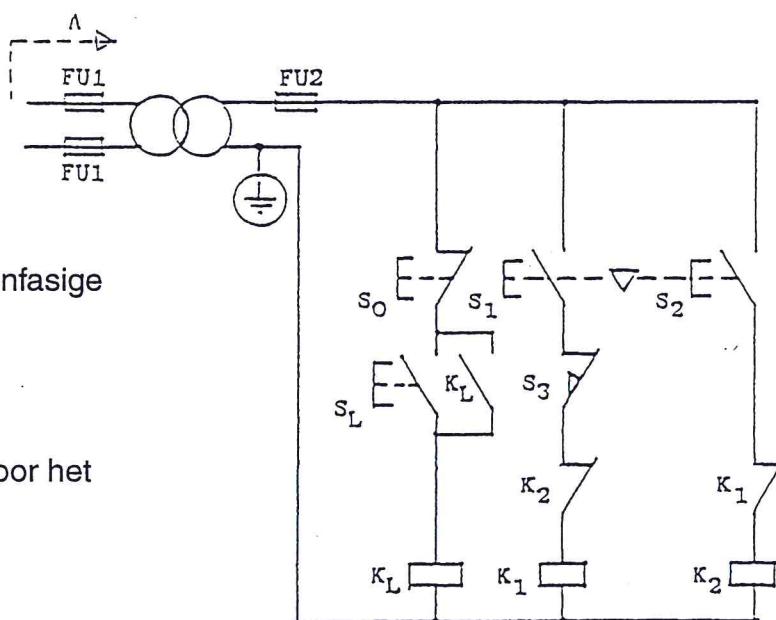
- MA = Zelfremmende driefasige motor
- S1 = Knop "omhoog"
- S2 = Knop "omlaag"
- S3 = Eindschakelaar voor het oprollen

ELEKTRICITEITSSCHEMA [AFSTANDSBEDIENING] VIER EENFASIGE LAAGSPANNINGSKNOPPEN

STROOMCIRCUIT



BEDIENINGSCIRCUIT

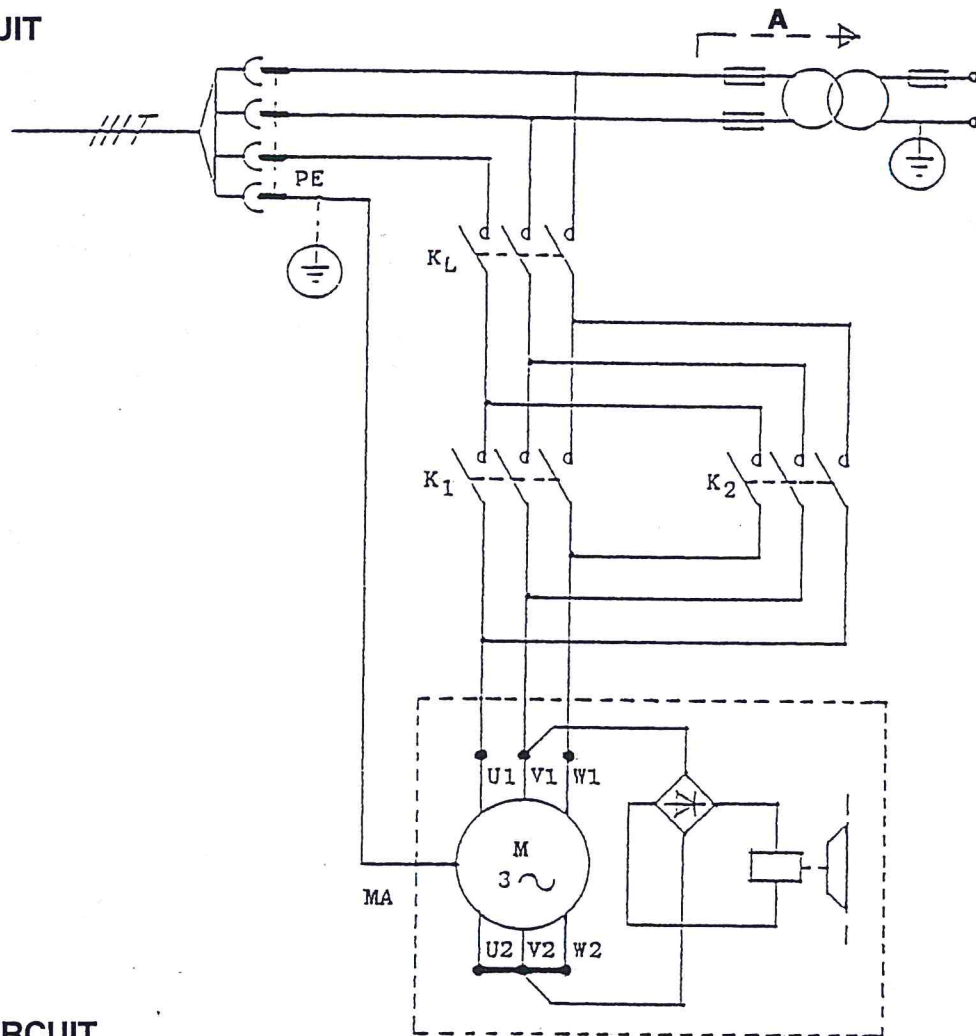


LEGENDE

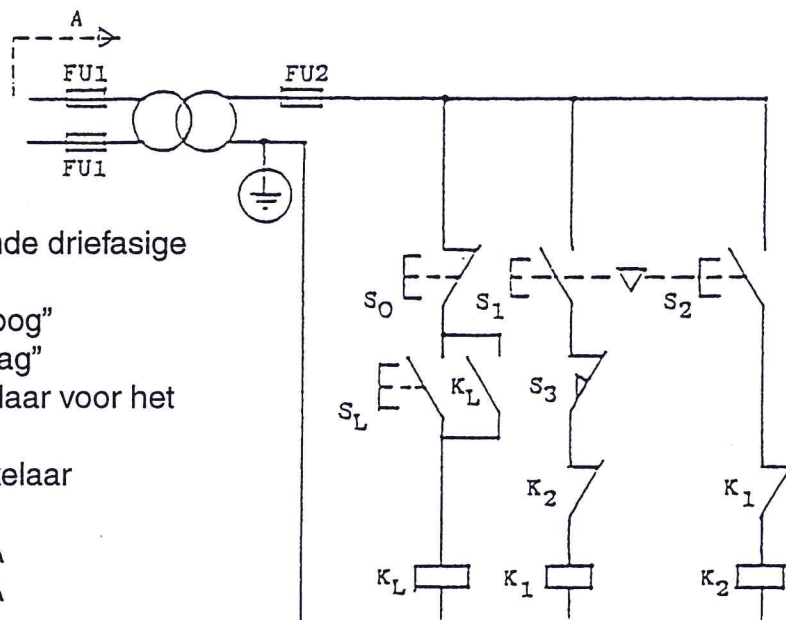
- MA = Zelfremmende eenfasige motor
- C₁ = Condensator
- S₁ = Knop "omhoog"
- S₂ = Knop "omlaag"
- S₃ = Eindschakelaar voor het oprollen
- S_L = Hoofdschakelaar
- S₀ = Stopknop
- FU₁ = Zekering 1A
- FU₂ = Zekering 4A

ELEKTRICITEITSSHEMA [AFSTANDSBEDIENING] VIER DRIEFASIGE LAAGSPANNINGSKNOPPEN

STROOMCIRCUIT



BEDIENINGSCIRCUIT



LEGENDE

- MA = Zelfremmende driefasige motor
- S1 = Knop "omhoog"
- S2 = Knop "omlaag"
- S3 = Eindschakelaar voor het oprollen
- SL = Hoofdschakelaar
- So = Stopknop
- FU1 = Zekering 1A
- FU2 = Zekering 4A

HET IS ABSOLUUT VERBODEN:



- lasten op te heffen die zwaarder zijn dan het nominale draagvermogen;
- de hijslier te openen en eraan werken, als het toestel onder spanning staat;
- de kabel of de haak vast te nemen of aan te raken tijdens het hijsen of neerlaten van de last, zeker in de buurt van de eindschakelaar en de oproltrommel;
- lasten op te heffen die de bediener niet kan zien en die tegen andere, bewegende of vaststaande, voorwerpen kunnen botsen tijdens het hijsen en neerlaten;
- personen te hijsen met de lier;
- personen toe te laten onder de last, zonder hen vooraf te wijzen op het gevaar van de opgehangen lasten;
- de last schuin te hijsen;
- lasten te hijsen die niet met geschikte bevestigingsmiddelen vastgemaakt zijn.

GARANTIE

De fabrikant verbindt zich ertoe onderdelen met materiaal- of fabricagefouten tot 12 (twaalf) maanden na levering gratis te vervangen op voorwaarde dat de hijslier juist gebruikt werd.

Andere defecten vallen niet binnen deze garantie. Alle kosten voor de vervanging van die stukken zijn ten laste van de koper.

Als onze technici tijdens hun controles vaststellen dat er iets gewijzigd is aan het toestel of dat het toestel beschadigd is doordat de richtlijnen van deze handleiding niet nageleefd werden, vervalt de garantie.

De fabrikant kan niet aansprakelijk gesteld worden voor defecten die het gevolg zijn van overbelasting van de lier.

De garantie heeft geen betrekking op de elektrische onderdelen en de stalen kabels.

KLANTENDIENST

Wij raden u aan u te wenden tot een bevoegde persoon als het toestel een bijzonder onderhoud nodig heeft, waarvoor u niet over het nodige gereedschap beschikt.



PRODUZIONE ELEVATORIE ELETTRICI E A SCOPPIO PER
EDILIZIA - RIDUTTORI - INVERTITORI - FRIZIONI
ARTICOLI SIMILARI ED AFFINI

V. le Vittorio Emanuele II nr.57/A - 42020 ALBINEA (R.E.)
Tel. (0522) 59156-598094 - Fax. (0522) 598138